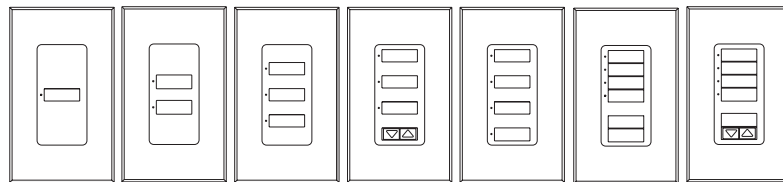


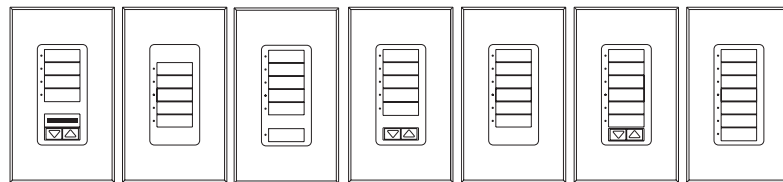
SK-1B-NI SK-2B-NI SK-3B-NI SK-3BRL-NI SK-4B-NI SK-4FS-NI SK-4S-NI



SK-4SIR-NI SK-5B-NI SK-5FS-NI SK-5BRL-NI SK-6B-NI SK-6BRL-NI SK-7B-NI



SK-1B-I SK-2B-I SK-3B-I SK-3BRL-I SK-4B-I SK-4FS-I SK-4S-I



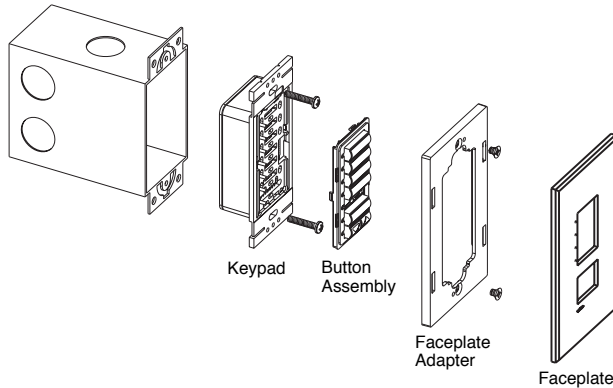
SK-4SIR-I SK-5B-I SK-5FS-I SK-5BRL-I SK-6B-I SK-6BRL-I SK-7B-I

Button and Faceplate Kit
Kit de botón y placa frontal
Kit bouton et plaque frontale
Kit de botões e janela
Tasten- und Frontplattensatz
Kit pulsanti e coperchio frontale

English Installation Instructions	page 2
Instrucciones para la Instalación en Español	página 3
Instructions de montage Français	page 4
Instruções de instalação em Português	página 5
Deutsche installationsanleitung	seite 6
Istruzioni per installazione in Italiano	pagina 7

Installation Instructions Please Leave for Occupant

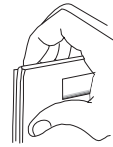
Mounting Diagram



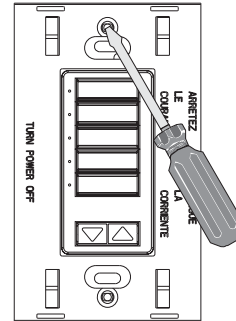
Button and Faceplate Kit

SK-1B-NI, -2B-NI, -3B-NI, -3BRL-NI, -4B-NI, -4FS-NI, -4S-NI, -4SIR-NI, -5B-NI, -5FS-NI, -5BRL-NI, -6B-NI, -6BRL-NI, -7B-NI
SK-1B-I, -2B-I, -3B-I, -3BRL-I, -4B-I, -4FS-I, -4S-I, -4SIR-I, -5B-I, -5FS-I, -5BRL-I, -6B-I, -6BRL-I, -7B-I

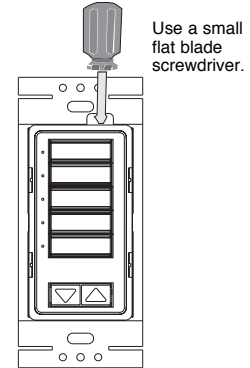
Figure 1- Remove Faceplate and Button Assembly



A - Remove faceplate.



B - Remove adapter (if applicable).



C - Remove button assembly.

Use a small flat blade screwdriver.

Important Notes - Please Read Before Installation

1. Ensure all controls are correctly wired and mounted before installing faceplates.
2. Ensure yokes of controls are free from debris (e.g. plaster, spackling compound) before installing faceplate adapter and faceplate.

Cleaning Instructions

To clean, wipe with a clean damp cloth. **DO NOT** use any chemical cleaning solutions.

Installation

1. Remove the currently installed faceplate, adapter, and button assembly. (See Figure 1):
 - a. Snap off the faceplate.
 - b. Remove 2 screws from the faceplate adapter and remove adapter (if required).
 - c. Remove button assembly from keypad by gently prying it from the top.
Removing the faceplate adapter is required for insert (decorator style opening) models and if the new faceplate kit is a different color than the one being removed.
2. Snap on the button assembly by lining up the two tabs on the bottom of the button assembly with the two slots in the keypad just above the lower keypad mounting screw. Using your thumbs, press in the bottom, and then snap in the top of the button assembly.
3. Attach faceplate adapter to controls with screws provided.
4. Attach the faceplate to the faceplate adapter by pressing at the top and bottom of the faceplate until it snaps into place.

Technical and Sales Assistance

If you need assistance, call the toll-free **Lutron Technical Support Center**. Please provide exact model number when calling.

(800) 523-9466 (U.S.A., Canada and the Caribbean)

Other countries call:

Tel: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Visit our Web site at www.lutron.com

LIMITED WARRANTY

Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within two years after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, postage pre-paid. Telephone the Lutron Technical Support Center toll free at 800-523-9466. After the two year period, a pro-rated warranty applies to this product until eight years after the purchase. For more information regarding this warranty contact your Lutron representative.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, AND THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY IS LIMITED TO TWO YEARS FROM PURCHASE. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF INSTALLATION, REMOVAL OR REINSTALLATION, OR DAMAGE RESULTING FROM MISUSE, ABUSE, OR IMPROPER OR INCORRECT REPAIR, OR DAMAGE FROM IMPROPER WIRING OR INSTALLATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. LUTRON'S LIABILITY ON ANY CLAIM FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE MANUFACTURE, SALE, INSTALLATION, DELIVERY, OR USE OF THE UNIT SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE UNIT.

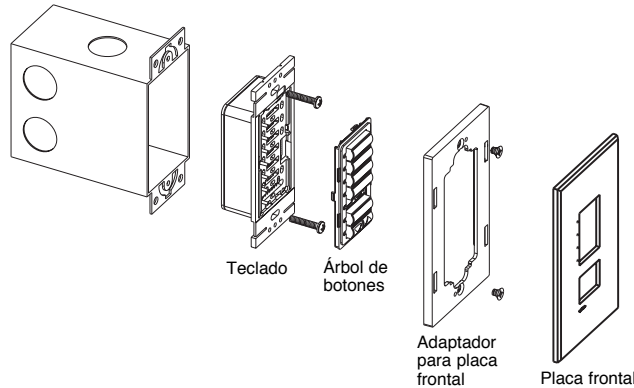
This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This product may be covered by one or more of the following U.S. patents: 4,835,343; 4,889,999; 5,170,068; 5,237,027; DES 422,567; DES 436,930 and corresponding foreign patents. U.S. and foreign patents pending. Lutron is a registered trademark and SeeTouch is a Trademark of Lutron Electronics Co., Inc.

© 2003 Lutron Electronics Co., Inc.

Instrucciones de instalación Dejar al usuario

Diagrama de montaje



Notas importantes – Leer antes de proceder a la instalación

1. Asegúrese de que las unidades de control están correctamente montados antes de instalar las placas frontales.
2. Compruebe que los contactos de los controles no presentan suciedad (por ejemplo, masilla, adhesivo) antes de instalar la placa frontal y su adaptador.

Instrucciones para la limpieza

Para la limpieza se deberá utilizar un trapo limpio y húmedo. **NO** utilizar detergentes o soluciones químicas de ningún tipo.

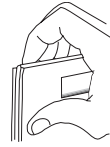
Instalación

1. Quite la placa frontal, el adaptador y el árbol de botones instalados. (Véase la figura 1):
 - a. Desencaje la placa frontal.
 - b. Quite los 2 tornillos del adaptador para la placa frontal y quite el adaptador (en caso necesario).
 - c. Quite el árbol de botones del teclado haciendo palanca cuidadosamente en la parte de arriba. Es necesario quitar el adaptador de la placa frontal en los modelo Insert (cajeadado estilo decorador) y cuando el kit de placa frontal nuevo es de diferente color que la placa que se va a quitar.
2. Encaje el árbol de botones alineando las dos lengüetas en la parte inferior del árbol de botones con las dos ranuras en el teclado situadas justo encima del tornillo de montaje inferior del teclado. Utilice sus pulgares para presionar la parte inferior y después encajar la parte superior del árbol de botones.
3. Fije el adaptador para la placa frontal a la unidad de control con los tornillos adjuntos.
4. Fije la placa frontal al adaptador presionando arriba y abajo en la placa frontal hasta que encaje correctamente.

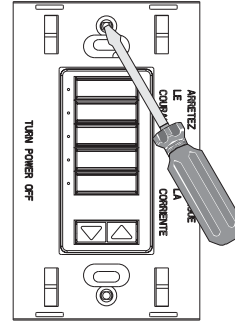
Kit de botón y placa frontal

SK-1B-NI, -2B-NI, -3B-NI, -3BRL-NI, -4B-NI, -4FS-NI, -4S-NI, -4SIR-NI, -5B-NI, -5FS-NI, -5BRL-NI, -6B-NI, -6BRL-NI, -7B-NI
SK-1B-I, -2B-I, -3B-I, -3BRL-I, -4B-I, -4FS-I, -4S-I, -4SIR-I, -5B-I, -5FS-I, -5BRL-I, -6B-I, -6BRL-I, -7B-I

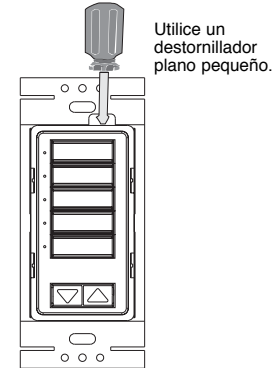
Figura 1 - Quite la placa frontal y el árbol de botones



A – Quite la placa frontal.



B – Quite el adaptador (en su caso).



C - Quite el árbol de botones.

Asistencia técnica y comercial

Si necesita asistencia puede llamar gratuitamente al **Centro de asistencia técnica de Lutron**. Indique el número de referencia exacto cuando llame. (800) 523-9466 (EE.UU., Canadá y Caribe)

Teléfono para otros países:

Tel: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Visite nuestra página de Internet www.lutron.com

GARANTÍA LIMITADA

A su juicio, Lutron procederá a la reparación o a la sustitución de cualquier unidad que presente defectos de material o de fabricación durante dos años a partir de la fecha de compra. Para reclamaciones en garantía deberá devolver la unidad al distribuidor donde la haya adquirido o enviársela por correo a portes pagados a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299. Llamé gratuitamente al Centro de asistencia técnica de Lutron al número 800-523-9466. Una vez finalizado el periodo de dos años de garantía, el producto dispondrá de una garantía prorrateada durante ocho años desde la fecha de compra. Para más información sobre esta garantía contacte con su representante de Lutron.

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA; LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN QUE IMPLICA ESTÁ LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE LOS GASTOS DE INSTALACIÓN, DESMONTAJE O REINSTALACIÓN, LOS DAÑOS QUE SE DERIVEN DEL MAL USO, ABUSO O DE REPARACIONES INADECUADAS O INCORRECTAS NI LOS DAÑOS OCASIONADOS POR EL CABLEADO O LA INSTALACIÓN NO APROPIADOS. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS FORTUITOS O SECUNDARIOS. EN CASO DE RECLAMACIONES CAUSADAS POR O EN RELACIÓN CON LA FABRICACIÓN, LA VENTA, LA INSTALACIÓN, LA ENTREGA O EL USO DE LA UNIDAD, LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON NUNCA EXCEDERÁ EL PRECIO DE ADQUISICIÓN DE LA UNIDAD.

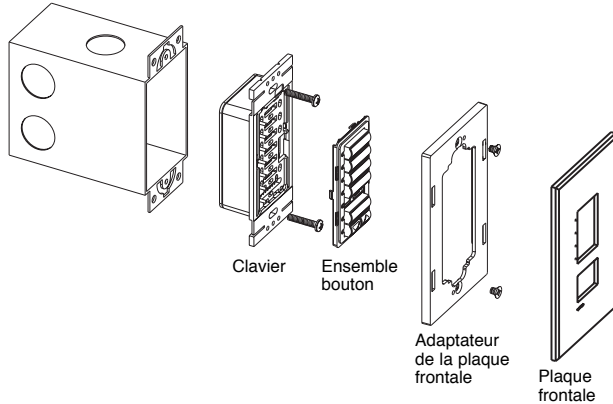
Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Sin embargo, puede tener otros derechos que pueden variar de un país a otro. Algunos países no permiten limitaciones en la duración de la garantía implícita, por lo que la limitación arriba descrita puede no ser aplicable en su caso. Algunos países no permiten la exclusión o las limitaciones de daños fortuitos o secundarios, por lo que la limitación o exclusión arriba descrita puede no ser aplicable en su caso.

Este producto puede estar protegido por una o varias de las siguientes patentes de EE.UU.: 4,835,343; 4,889,999; 5,170,068; 5,237,027; DES 422,567; DES 436,930 y las patentes extranjeras correspondientes. Patentes pendientes en EE.UU. y en otros países. Lutron es una marca registrada y SeeTouch es una marca registrada de Lutron Electronics Co., Inc.

© 2003 Lutron Electronics Co., Inc.

Instructions d'installation Laisser à la disposition de l'utilisateur

Schéma de montage



Remarques importantes – À lire avant de procéder à l'installation

1. Veiller à ce que toutes les commandes soient correctement câblées et montées avant d'installer les plaques frontales.
2. Veiller à ce que les boîtiers d'encastrement des commandes ne contiennent aucun débris (par ex. enduit, plâtre à reboucher) avant d'installer l'adaptateur de plaque frontale et la plaque frontale.

Instructions de nettoyage

Pour procéder au nettoyage, utiliser un chiffon propre mouillé. **NE PAS** utiliser de solutions de nettoyage chimiques.

Installation

1. Retirer la plaque frontale déjà installée, l'adaptateur et l'ensemble bouton. (Voir la Figure 1) :
 - a. Détacher la plaque frontale.
 - b. Retirer les 2 vis de l'adaptateur de la plaque frontale puis l'adaptateur (si nécessaire).
 - c. Retirer l'ensemble bouton du clavier en le détachant doucement de la partie supérieure.

Il est nécessaire de retirer l'adaptateur de la plaque frontale pour les modèles encastrés (ouverture décorative) si le kit de la plaque frontale neuve est d'une couleur différente de l'ancienne plaque.
2. Fixer l'ensemble bouton en enfonçant les deux languettes de fixation de la partie inférieure de l'ensemble bouton dans les deux fentes du clavier, juste au-dessus de la vis inférieure de montage du clavier. À l'aide des pouces, appuyer sur la partie inférieure pour fermer la partie supérieure de l'ensemble bouton.
3. Fixer l'adaptateur de la plaque frontale sur les commandes à l'aide des vis fournies.
4. Fixer la plaque frontale sur l'adaptateur en appuyant sur les parties supérieure et inférieure de la plaque frontale jusqu'à sa fermeture.

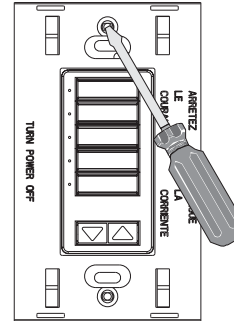
Kit bouton et plaque frontale

SK-1B-NI, -2B-NI, -3B-NI, -3BRL-NI, -4B-NI, -4FS-NI, -4S-NI, -4SIR-NI, -5B-NI, -5FS-NI, -5BRL-NI, -6B-NI, -6BRL-NI, -7B-NI
SK-1B-I, -2B-I, -3B-I, -3BRL-I, -4B-I, -4FS-I, -4S-I, -4SIR-I, -5B-I, -5FS-I, -5BRL-I, -6B-I, -6BRL-I, -7B-I

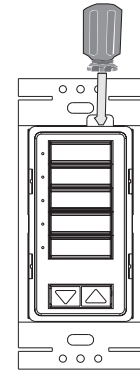
Figure 1 - Retirer la plaque frontale et l'ensemble bouton



A – Retirer la plaque frontale.



B - Retirer l'adaptateur (le cas échéant).



Utiliser un petit tournevis à lame plate.

C - Retirer l'ensemble bouton.

Assistance technique et commerciale

Pour toute assistance, composer le numéro d'appel gratuit du **centre de support technique Lutron**. Ne pas oublier de mentionner la référence exacte du modèle lors de l'appel.

(800) 523-9466 (Aux États-Unis, au Canada et dans les Caraïbes)

Pour les autres pays, composer les numéros suivants :

Tél : (610) 282-3800

Fax : (610) 282-3090

Visitez notre site web : www.lutron.com

LIMITATION DE GARANTIE

Lutron prendra la décision de procéder à la réparation ou au remplacement de toute unité défectueuse en terme de matériel ou de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat. Pour obtenir l'application de la garantie, retourner l'unité à son lieu d'achat ou l'expédier à Lutron à 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, port pré-payé. Pour joindre le centre de support technique Lutron, composer le numéro d'appel gratuit 800-523-9466. Une fois les deux années écoulées, une garantie définie au pro-rata s'applique à ce produit pendant huit ans à compter de la date d'achat. Pour obtenir de plus amples informations concernant la garantie, prendre contact avec un représentant Lutron.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE EST LIMITÉE À DEUX ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES FRAIS D'INSTALLATION, DE DÉMONTAGE OU DE RÉINSTALLATION, LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE UTILISATION INCORRECTE, D'ABUS, DE RÉPARATION IMPROPRE OU INCORRECTE NI LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE INSTALLATION OU D'UN CÂBLAGE INCORRECTS. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS NON PLUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. LA RESPONSABILITÉ DE LUTRON QUANT À TOUTE RÉCLAMATION CONCERNANT DES DOMMAGES RÉSULTANT OU EN RELATION AVEC LA FABRICATION, LA VENTE, L'INSTALLATION, LA LIVRAISON OU L'UTILISATION DE L'UNITÉ NE DOIT JAMAIS EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DE L'UNITÉ.

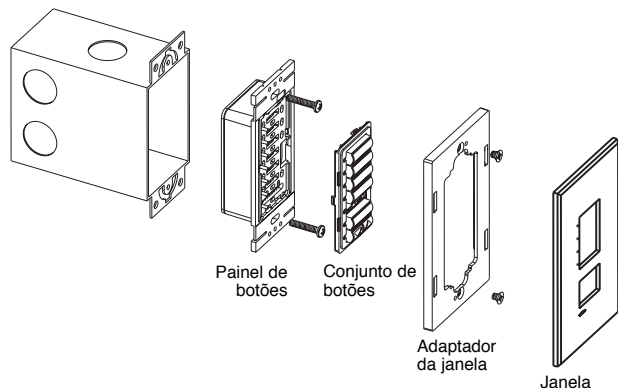
Cette garantie vous accorde des droits spécifiques et éventuellement certains autres selon les états. Certains états n'autorisent pas la restriction de la durée d'une garantie implicite, par conséquent la limitation ci-dessus ne s'applique pas. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, par conséquent la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'appliquent pas.

Ce produit peut relever du domaine d'application d'un ou plusieurs brevets américains suivants : 4,835,343 ; 4,889,999 ; 5,170,068 ; 5,237,027 ; DES 422,567 ; DES 436,930 ainsi que de leurs équivalents étrangers. Les brevets américains et étrangers sont en instance. Lutron est une marque déposée et SeeTouch est une marque de commerce de Lutron Electronics Co., Inc.

© 2003 Lutron Electronics Co., Inc.

Instruções de instalação Deixar para o utilizador

Esquema de montagem



Notas importantes – Leia atentamente antes de fazer a instalação

1. Antes de instalar as janelas, certifique-se de que todos os controlos estão correctamente ligados e montados.
2. Antes de instalar o adaptador e a janela, certifique-se de que não há qualquer entulho (por exemplo, restos de gesso ou cimento) nas culatras dos controlos.

Instruções de limpeza

Utilize apenas um pano limpo e húmido. **NÃO** utilize quaisquer produtos químicos de limpeza.

Instalação

1. Retire a janela, o adaptador e o conjunto de botões que estão instalados. (Consulte a Figura 1):
 - a. Puxe a janela para a retirar.
 - b. Remova os 2 parafusos do adaptador da janela e retire o adaptador (se necessário).
 - c. Retire o conjunto de botões do respectivo painel, puxando cuidadosamente com a ajuda de uma chave de fendas, na parte superior.

É necessário remover o adaptador da janela para modelos de inserção (abertura estilo decorador) e se o novo kit de janela tiver uma cor diferente da que está a ser retirada.
2. Encaixe o conjunto de botões, alinhando as duas abas existentes na parte inferior do conjunto de botões com as duas ranhuras existentes no painel de botões, mesmo acima do parafuso inferior de montagem do painel. Utilize os polegares para exercer pressão na parte inferior e, em seguida, encaixe a parte superior do conjunto.
3. Utilize os parafusos fornecidos para prender o adaptador da janela aos controlos.
4. Prenda a janela ao respectivo adaptador premindo a parte superior e inferior da janela até encaixar correctamente.

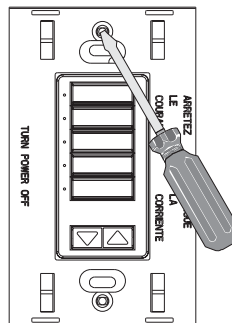
Kit de botões e janela

SK-1B-NI, -2B-NI, -3B-NI, -3BRL-NI, -4B-NI, -4FS-NI, -4S-NI, -4SIR-NI, -5B-NI, -5FS-NI, -5BRL-NI, -6B-NI, -6BRL-NI, -7B-NI
SK-1B-I, -2B-I, -3B-I, -3BRL-I, -4B-I, -4FS-I, -4S-I, -4SIR-I, -5B-I, -5FS-I, -5BRL-I, -6B-I, -6BRL-I, -7B-I

Figura 1 - Retire a janela e o conjunto de botões



A – Retire a janela.



B – Retire o adaptador (se necessário).



Utilize uma chave de fendas pequena de ponta chata.

C - Retire o conjunto de botões.

Assistência técnica e comercial

Se necessitar de assistência, ligue para a linha azul do **Centro de assistência técnica da Lutron**. Quando ligar, indique o número de modelo exacto.

(800) 523-9466 (E.U.A., Canadá e Caraíbas)

Noutros países, ligue para:

Tel.: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Visite o nosso site na Web em www.lutron.com

GARANTIA LIMITADA

A Lutron tem a opção de reparar ou substituir qualquer unidade que apresente defeitos de materiais ou fabrico no prazo de dois anos a contar da data de aquisição. Para assistência técnica coberta pela garantia, entregue a unidade no ponto de venda onde a adquiriu ou envie-a para a Lutron, na seguinte morada: 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, portes pré-pagos. Ligue para a linha azul do Centro de assistência técnica da Lutron, tel. 800-523-9466. Após o período de dois anos, é aplicada a este produto uma garantia rateada por um prazo de oito anos a contar da data de aquisição. Para obter mais informações relativamente a esta garantia, contacte o representante da Lutron.

ESTA GARANTIA SUBSTITUI TODAS AS DEMAIS GARANTIAS EXPRESSAS E A GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO ESTÁ LIMITADA AO PRAZO DE DOIS ANOS A CONTAR DA DATA DE AQUISIÇÃO. ESTA GARANTIA NÃO COBRE O CUSTO DE INSTALAÇÃO, REMOÇÃO OU REINSTALAÇÃO, NEM DANOS RESULTANTES DE UTILIZAÇÃO INDEVIDA, ABUSO OU REPARAÇÃO INCORRECTA OU INADEQUADA, NEM DANOS RESULTANTES DE LIGAÇÕES ELÉCTRICAS OU INSTALAÇÃO INCORRECTAS. ESTA GARANTIA NÃO COBRE DANOS ACESSÓRIOS OU NÃO PREVISTOS. A RESPONSABILIDADE DA LUTRON RELATIVAMENTE A QUAISQUER DANOS RECLAMADOS RESULTANTES DE OU RELACIONADOS COM O FABRICO, VENDA, INSTALAÇÃO, ENTREGA OU UTILIZAÇÃO NUNCA PODERÁ ULTRAPASSAR O PREÇO DE AQUISIÇÃO DA UNIDADE.

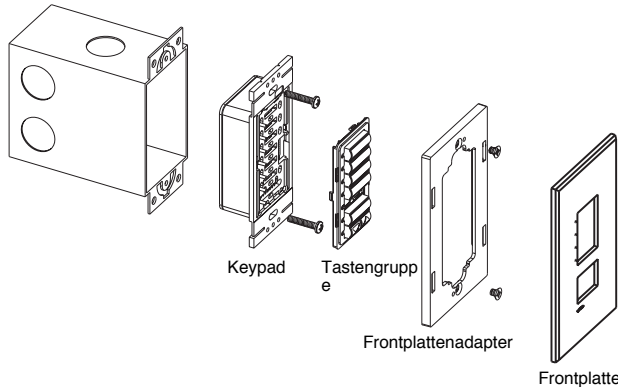
Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos e poderá ter ainda outros direitos, que variam consoante a jurisdição. Alguns estados não permitem a limitação da duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima indicada poderá não se aplicar ao seu caso. Alguns estados não permitem a exclusão de ou limitação de danos acessórios ou não previstos, pelo que a limitação ou exclusão acima indicada poderá não se aplicar ao seu caso.

Este produto poderá estar abrangido por uma ou mais das seguintes patentes dos E.U.A.: 4,835,343; 4,889,999; 5,170,068; 5,237,027; DES 422,567; DES 436,930 e correspondentes patentes estrangeiras. A aguardar registos de patente nos E.U.A. e no estrangeiro. Lutron é uma marca comercial registada e SeeTouch é uma marca comercial da Lutron Electronics Co., Inc. © 2003 Lutron Electronics Co., Inc.

Installationsanweisungen

Bitte überreichen Sie diese Anleitung dem Benutzer

Montagezeichnung



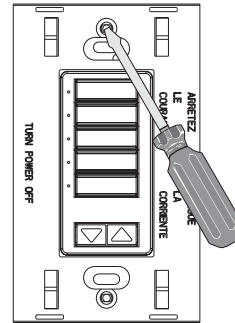
Tasten- und Frontplattensatz

SK-1B-NI, -2B-NI, -3B-NI, -3BRL-NI, -4B-NI, -4FS-NI, -4S-NI, -4SIR-NI, -5B-NI, -5FS-NI, -5BRL-NI, -6B-NI, -6BRL-NI, -7B-NI
SK-1B-I, -2B-I, -3B-I, -3BRL-I, -4B-I, -4FS-I, -4S-I, -4SIR-I, -5B-I, -5FS-I, -5BRL-I, -6B-I, -6BRL-I, -7B-I

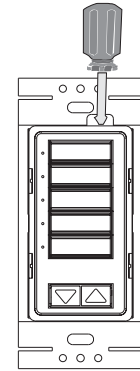
Abbildung 1: Entfernen der Frontplatte und des Tastenblockes



A - Entfernen Sie die Frontplatte.



B - Entfernen Sie den Adapter (falls vorhanden).



C - Entfernen Sie die Tastengruppe.

Wichtige Hinweise - Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Installation

- Überprüfen Sie vor der Installation der Frontplatten die richtige Montage und Verdrahtung aller Bedienstellen.
- Überprüfen Sie vor der Installation der Frontplattenadapter und der Frontplatten, dass die Tragbügel der Bedienstellen frei von Materialresten (z.B. Gips, Putz, Spachtel-masse) sind.

Reinigungsanweisung

Zur Reinigung mit einem sauberen feuchten Lappen abwischen. **KEINE** chemischen Reinigungsmittel verwenden.

Installation

- Entfernen Sie die Frontplatte, den Adapter und die Tastengruppe. (Siehe Abbildung 1):
 - Ziehen Sie die Frontplatte nach vorne ab.
 - Lösen Sie die 2 Schrauben des Frontplattenadapters und entfernen Sie den Adapter (falls notwendig).
 - Hebeln Sie die Tastengruppe vorsichtig vom Keypad ab.

Der Frontplattenadapter muss bei Modellen für Kombimontage (Öffnung mit Dekordesign) dann entfernt werden, wenn die Farbe des neuen Frontplattensatzes von der Farbe des alten Satzes abweicht.

- Lassen Sie die Tastengruppe ins Keypad einrasten. Richten Sie hierzu die zwei Erhöhungen an der Tastengruppenunterseite nach den zwei Schlitten im Keypad oberhalb der unteren Keypadbefestigungsschraube aus. Drücken Sie die Tastengruppe zuerst unten hinein und lassen Sie die Oberseite einrasten.
- Montieren Sie mit den mitgelieferten Schrauben den Frontplattenadapter auf die Bedienstelle.
- Drücken Sie die Frontplatte oben und unten auf den Frontplattenadapter auf, bis sie einrastet.

Technische Hilfe und Verkaufshilfe

Falls Sie Hilfe benötigen, rufen Sie das **Lutron Technical Support Center** gebührenfrei an. Bitte geben Sie beim Anruf die genaue Modellnummer an.

(800) 523-9466 (In den USA, Kanada und der Karibik)
In anderen Ländern:

Tel: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Besuchen Sie unsere Webseite unter www.lutron.com

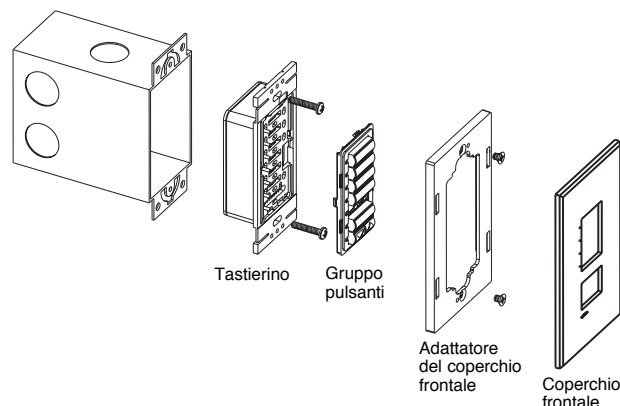
BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Lutron verpflichtet sich, während der ersten zwei Jahre ab Verkauf unentgeltlich Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, zu beseitigen oder nach eigenem Ermessen das Gerät zu ersetzen oder nachzubessern. Schicken Sie das Gerät im Garantiefall an Ihren Händler oder an Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, portofrei zurück. Rufen Sie Lutrons Technical Support Center unter 800-523-9466 gebührenfrei an. Nach Ablauf der zwei Jahre tritt für dieses Produkt eine bedingte Garantie für insgesamt 8 Jahre nach dem Verkauf in Kraft. Weitere Informationen bezüglich dieser Garantie erhalten Sie vor Ihrem Lutron-Vertreter. **DIESE GARANTIE ERSETZT JEDE ANDERE AUSDRÜCKLICHE GARANTIE, UND DIE INDIREKTE GARANTIE DER WIEDERVERKÄUFLICHKEIT IST AUF 2 JAHRE AB KAUFDATUM BEGRENZT. INSTALLATIONS-, DEMONTAGE- UND REINSTALLATIONSKOSTEN, SOWIE BESCHÄDIGUNGEN INFOLGE MISSBRÄUCHLICHER, FALSCHER VERWENDUNG, ODER FALSCHEN ODER FEHLERHAFTER REPARATUR, ODER BESCHÄDIGUNGEN INFOLGE FALSCHER VERDRÄHTUNG ODER FEHLERHAFTER INSTALLATION SIND VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN. UNMITTELBARE ODER FOLGESCHÄDEN SIND VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN. LUTRONS HAFTUNG FÜR SCHÄDEN IN ZUSAMMENHANG MIT DER HERSTELLUNG, DEM VERKAUF, DER INSTALLATION, DER LIEFERUNG, ODER DER ANWENDUNG DES GERÄTES IST AUF DEN KAUFPREIS DES GERÄTES BESCHRÄNKT.**

Durch diese Garantie werden Sie mit gewissen Rechten ausgestattet. Außerdem können Sie in diesem Zusammenhang auch andere Rechte haben, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind. In einigen Staaten darf die Zeitdauer einer indirekten Garantie nicht begrenzt werden. In einigen Staaten ist es unzulässig, unmittelbare oder Folgeschäden auszuschließen oder zu begrenzen. Daher ist es möglich, dass obige Ausnahmen und Begrenzungen für Sie nicht gültig sind. Dieses Produkt ist möglicherweise von einem oder mehreren der folgenden U.S.-Patente 4,835, 343; 4,889,999; 5,170,068; 5,237,027; DES 422,567; DES 436,930 und der entsprechenden ausländischen Patente geschützt. U.S.A.- und ausländische Patente sind beantragt. Lutron ist ein eingetragenes Warenzeichen und SeeTouch ist ein Warenzeichen von Lutron Electronics Co., Inc. © 2003 Lutron Electronics Co., Inc.

Istruzioni per l'Installazione Copia per l'utilizzatore

Schema di montaggio



Note importanti - Leggere con attenzione prima di procedere all'installazione

1. Verificare che tutti i dispositivi siano correttamente collegati e montati prima di installare i coperchi.
2. Assicurarsi che le piastre di copertura dei dispositivi siano prive di residui come intonaco e stucco, prima d'installare l'adattatore e il coperchio.

Istruzioni per la pulizia

Pulire con uno straccio umido e pulito. **NON** utilizzare prodotti chimici.

Installazione

1. Togliere il coperchio, l'adattatore e il gruppo pulsanti attualmente installati (vedi Figura 1):
 - a. Estrarre il coperchio frontale.
 - b. Togliere le 2 viti dall'adattatore del coperchio e togliere l'adattatore (se necessario).
 - c. Togliere il gruppo pulsanti dal tastierino, facendo leva con attenzione dalla parte superiore.
Per i modelli con inserto (apertura decorator style), e se il kit del coperchio è di colore diverso da quello che si intende montare, è necessario estrarre anche l'adattatore del coperchio.
2. Montare a incastro il gruppo pulsanti, allineando le due alette sul fondo del gruppo pulsanti con le due fessure nel tastierino, proprio sopra la vite di montaggio inferiore. Premere con i pollici sulla parte inferiore del gruppo pulsanti, quindi su quella superiore.
3. Fissare l'adattatore del coperchio al dispositivo con le viti fornite.
4. Fissare il coperchio frontale all'adattatore premendo sulla parte superiore e inferiore del coperchio e forzando fino allo scatto.

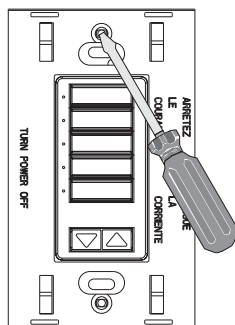
Kit pulsanti e coperchio frontale

SK-1B-NI, -2B-NI, -3B-NI, -3BRL-NI, -4B-NI, -4FS-NI, -4S-NI, -4SIR-NI, -5B-NI, -5FS-NI, -5BRL-NI, -6B-NI, -6BRL-NI, -7B-NI
SK-1B-I, -2B-I, -3B-I, -3BRL-I, -4B-I, -4FS-I, -4S-I, -4SIR-I, -5B-I, -5FS-I, -5BRL-I, -6B-I, -6BRL-I, -7B-I

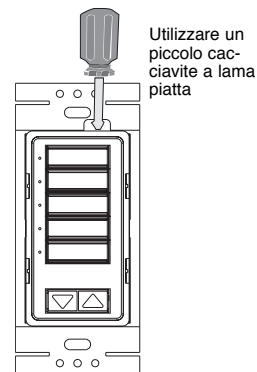
Figura 1 - Togliere il coperchio frontale e il gruppo tasti



A - Togliere il coperchio frontale.



B - Togliere l'adattatore (se necessario).



C - Togliere il gruppo pulsanti.

Utilizzare un piccolo cacciavite a lama piatta

Assistenza tecnica e commerciale

Per qualsiasi tipo di assistenza contattate il numero verde del **Lutron Technical Support Center**. Comunicare il numero esatto del modello per il quale si richiede il assistenza.

(800) 523-9466 (U.S.A., Canada e zona caraibica)

Da altri paesi:

Tel.: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Visitate il nostro sito Web: www.lutron.com

LIMITAZIONI DI GARANZIA

Lutron potrà, a propria discrezione, riparare o sostituire le unità con difetti di materiale o produzione entro due anni dall'acquisto. Per attivare la garanzia è necessario far pervenire l'unità al punto di acquisto o spedirla via posta in porto franco alla Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299. Contattare il centro di assistenza Lutron al numero verde 800-523-9466. Dopo due anni sarà applicata una garanzia proporzionale fino a 8 anni dall'acquisto. Per maggiori informazioni relative alla presente garanzia, contattare il vostro rappresentante Lutron.

LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE; LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ SONO LIMITATE A DUE ANNI DALL'ACQUISTO. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE I COSTI DI INSTALLAZIONE, RIMOZIONE, REINSTALLAZIONE, O EVENTUALI DANNI RISULTANTI DA UTILIZZO INADEGUATO, CATTIVO USO, RIPARAZIONE IMPROPRIA O SBAGLIATA, DANNI DERIVANTI DA CABLAGGIO O INSTALLAZIONE INADEGUATI. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE I DANNI DIRETTI O INDIRETTI. LA RESPONSABILITÀ DELLA LUTRON IN CASO DI RECLAMI PER DANNI RELATIVI O COLLEGATI ALLA PRODUZIONE, VENDITA, INSTALLAZIONE, CONSEGNA O UTILIZZO DELL'UNITÀ SARÀ LIMITATA AL VALORE DI ACQUISTO DELL'UNITÀ STESSA.

La presente garanzia fornisce all'acquirente specifici diritti legali. L'acquirente può inoltre godere di eventuali altri diritti concessi dalla normativa applicabile nel proprio paese. Alcuni stati non prevedono limitazioni sulla durata della garanzia, pertanto la limitazione di cui sopra potrebbe non essere applicabili a voi. Alcuni stati non prevedono l'esclusione o la limitazione dei danni diretti o indiretti, pertanto la limitazione di cui sopra potrebbe non essere applicabili a voi.

Questo prodotto può essere coperto da uno o più dei seguenti brevetti registrati negli Stati Uniti: 4,835,343; 4,889,999; 5,170,068; 5,237,027; DES 422,567; DES 436,930 e dai relativi brevetti registrati in altri paesi. In attesa di brevetti U.S. e in altri paesi. Lutron è un marchio registrato e SeeTouch è un marchio di fabbrica Trademark di Lutron Electronics Co. Inc. © 2003 Lutron Electronics Co., Inc.

World Headquarters

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
TOLL FREE: (800) 523-9466 (U.S.A., Canada and the Caribbean)
Tel: (610) 282-3800; International 1 610 282-3800
Fax: (610) 282-3090; International 1 610 282-3090

European Headquarters

Lutron EA LTD
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
London, E1 9HW England
FREEPHONE: (0800) 28 21 07 (U.K.)
Tel: (171) 702-0657; International 44 171 702-0657
Fax: (171) 480-6899; International 44 171 480-6899

Asian Headquarters

Lutron Asuka Co., Ltd.
No.16 Kowa Bldg. 4F
1-9-20 Akasaka
Minato-ku, Tokyo
107-0052 Japan
TOLL FREE: (0120) 083 417 (Japan)
Tel: (3) 5575-8411; International 81-3-5575-8411
Fax: (3) 5575-8420; International 81-3-5575-8420

Hong Kong Sales Office

Tel: 2104-7733; International 852-2104-7733
Fax: 2104-7633; International 852-2104-7633

Singapore Sales Office

Tel: 487-2820; International 65-487-2820
Fax: 487-2825; International 65-487-2825

Sede Mundial

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, EE.UU.
línea gratuita: (800) 523-9466 (en EE.UU., Canadá y el Caribe)
Tel: (610) 282-3800; internacional 1 610 282-3800
Fax: (610) 282-3090; internacional 1 610 282-3090

Sede en Europa

Lutron EA LTD
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
London, E1 9HW Inglaterra Reino Unido
línea gratuita: (0800) 28 21 07 (en Reino Unido)
Tel: (171) 702-0657; internacional 44 171 702-0657
Fax: (171) 480-6899; internacional 44 171 480-6899

Sede en Asia

Lutron Asuka Co., Ltd.
No.16 Kowa Bldg. 4F
1-9-20 Akasaka
Minato-ku, Tokyo
107-0052 Japan
línea gratuita: (0120) 083 417 (Japan)
Tel: (3) 5575-8411; internacional 81-3-5575-8411
Fax: (3) 5575-8420; internacional 81-3-5575-8420

Oficina en Hong Kong

Tel: 2104-7733; internacional 852-2104-7733
Fax: 2104-7633; internacional 852-2104-7633

Oficina en Singapur

Tel: 487-2820; internacional 65-487-2820
Fax: 487-2825; internacional 65-487-2825

Siège mondial

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
Numéro d'appel gratuit: (800) 523-9466 (É.-U., Canada et les Caraïbes)
Tel: (610) 282-3800; International 1 610 282-3800
Fax: (610) 282-3090; International 1 610 282-3090

Siège européen

Lutron EA LTD
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
London, E1 9HW England
Numéro vert: (0800) 28 21 07 (U.K.)
Tel: (171) 702-0657; International 44 171 702-0657
Fax: (171) 480-6899; International 44 171 480-6899

Siège asiatique

Lutron Asuka Co., Ltd.
No.16 Kowa Bldg. 4F
1-9-20 Akasaka
Minato-ku, Tokyo
107-0052 Japan
Numéro d'appel gratuit: (0120) 083 417 (Japan)
Tel: (3) 5575-8411; international 81-3-5575-8411
Fax: (3) 5575-8420; international 81-3-5575-8420

Bureau commercial de Hong Kong

Tel: 2104-7733; International 852-2104-7733
Fax: 2104-7633; International 852-2104-7633

Bureau commercial de Singapour

Tel: 487-2820; International 65-487-2820
Fax: 487-2825; International 65-487-2825

Matrizes Mundial

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
Padagem Gratuita: (800) 523-9466 (E.U.A., Canadá e o Caribe)
Tel: (610) 282-3800; Internacional 1 610 282-3800
Fax: (610) 282-3090; Internacional 1 610 282-3090

Matrizes Central Europeu

Lutron EA LTD
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
London, E1 9HW England
Padagem Gratuita: (0800) 28 21 07 (Reino Unido)
Tel: (171) 702-0657; Internacional 44 171 702-0657
Fax: (171) 480-6899; Internacional 44 171 480-6899

Matrizes Central Asiático

Lutron Asuka Co., Ltd.
No.16 Kowa Bldg. 4F
1-9-20 Akasaka
Minato-ku, Tokyo
107-0052 Japan
Padagem Gratuita: (0120) 083 417 (Japão)
Tel: (3) 5575-8411; Internacional 81-3-5575-8411
Fax: (3) 5575-8420; Internacional 81-3-5575-8420

Escritório de Vendas de Hong Kong

Tel: 2104-7733; International 852-2104-7733
Fax: 2104-7633; International 852-2104-7633

Escritório de Vendas de Singapore

Tel: 487-2820; International 65-487-2820
Fax: 487-2825; International 65-487-2825

Weltweite Hauptzentrale

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, USA
TEL. GEBÜHRENFREI: (800) 523 9466 (USA, Kanada und Karibik)
Tel: (610) 282 3800; international +1 610 282 3800
Fax: (610) 282 3090; international +1 610 282 3090

Zentrale in Europa

Lutron EA LTD
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
London, E1 9HW, England
TEL. GEBÜHRENFREI: (0800) 28 21 07 (GB)
Tel.: (171) 702-0657; international + 44 171 702 0657
Fax: (171) 480-6899; international + 44 171 480-6899

Zentrale in Asien

Lutron Asuka Co., Ltd.
No.16 Kowa Bldg. 4F
1-9-20 Akasaka
Minato-ku, Tokyo
107-0052 Japan
TEL. GEBÜHRENFREI: (0120) 083 417 (Japan)
Tel: (3) 5575-8411; International 81-3-5575-8411
Fax: (3) 5575-8420; International 81-3-5575-8420

Verkaufsniederlassung Hongkong

Tel: 2104 7733; international + 852 2104 7733
Fax: 2104 7633; international + 852 2104 7633

Verkaufsniederlassung Singapur

Tel.: 487 2820; international + 65 487 2820
Fax.: 487 2825; international + 65 487 2825

Sede Principale

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, USA
NUMERO VERDE: (800) 523-9466 (U.S.A., Canada, zona caraibica)
Tel: (610) 282-3800; internazionale +1-610-282-3800
Fax: (610) 282-3090; internazionale +1-610-282-3090

Sede in Asia

Lutron Asuka Co., Ltd.
No.16 Kowa Bldg. 4F
1-9-20 Akasaka
Minato-ku, Tokyo
107-0052 Japan
NUMERO VERDE: (0120) 083417 (Giappone)
Tel: (03) 5575-8411; internazionale +81-3-5575-8411
Fax: (03) 5575-8420; internazionale +81-3-5575-8420

Sede in Europa

Lutron EA LTD
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
London, E1 9HW, England
NUMERO VERDE: 0800 282107 (U.K.)
Tel: (207) 702-0657; internazionale +44-207-702-0657
Fax: (207) 480-6899; internazionale +44-207-480-6899

Ufficio Commerciale ad Hong Kong

Tel: 2104-7733; internazionale +852-2104-7733
Fax: 2104-7633; internazionale +852-2104-7633

Ufficio Commerciale ad Singapore

Tel: 65 220 4666; internazionale + 65 487 2820
Fax: 65 220 4333; internazionale + 65 487 2825